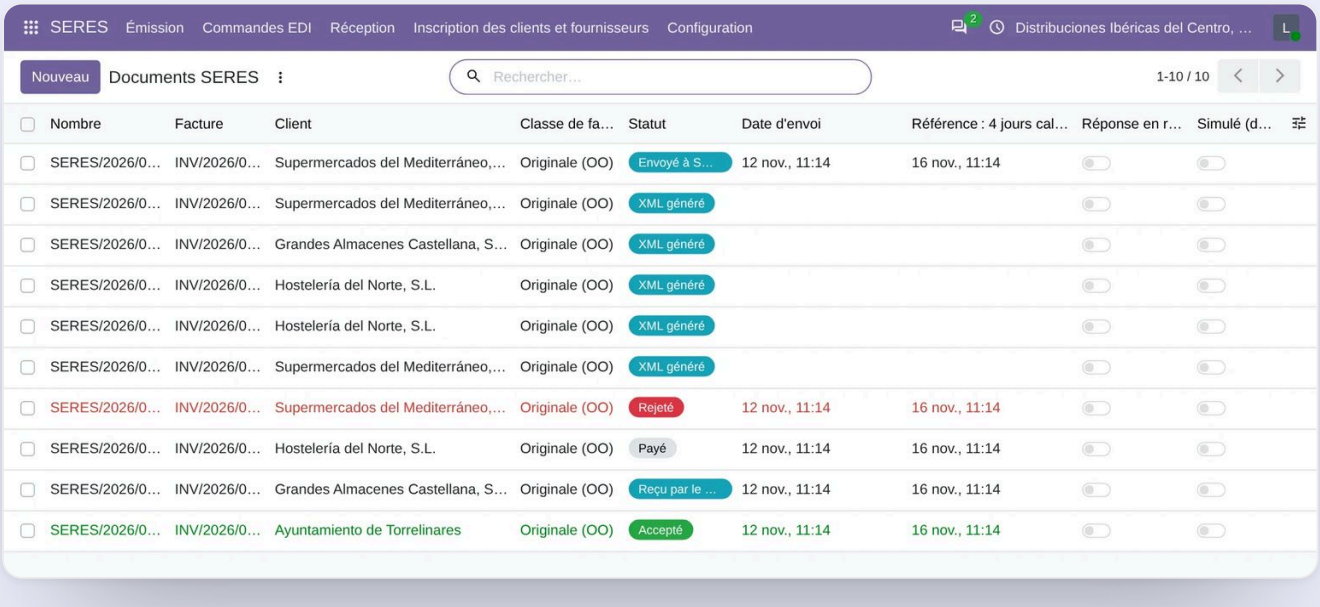
GUIDE DU CONNECTEUR · FACTURATION ET FISCALITÉ

# Connecteur SERES pour Odoo

Envoyez vos factures dans la boîte SFTP de SERES et récupérez-y celles des fournisseurs et leurs états.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 jours d'essai, sans carte | Édition du 19-11-2026




**Capture réelle d'Odoo 20.** Les factures émises à SERES dans Odoo, chacune avec son statut, et en tête le motif d'un rejet tel qu'il figure dans le fichier de statut de SERES.

# Sommaire

À droite, la page où commence chaque chapitre. Les menus et les boutons portent les noms d'Odoo en français.


| | | |
|---|---|---|
| 1 | À qui s'adresse-t-il et quels problèmes résout-il | 3 |
| 2 | Le connecteur en chiffres | 4 |
| 3 | Où le voir dans votre Odoo | 4 |
| 4 | Aujourd'hui : ce qui fonctionne et ce qui attend SERES | 6 |
| 5 | Émettre une facture : d'Odoo vers SERES | 7 |
| 6 | Les quatre formats de remise | 8 |
| 7 | L'état de ce qui a été émis | 9 |
| 8 | Rejets et le rappel de 4 jours | 10 |
| 9 | Factures fournisseur reçues | 11 |
| 10 | Inscription des clients et fournisseurs | 12 |
| 11 | Commandes EDI et avis d'expédition | 13 |
| 12 | Flux de bout en bout | 15 |
| 13 | Quelles données sont échangées | 16 |
| 14 | Ce qui se passe seul : les tâches planifiées | 17 |
| 15 | Prérequis et mise en route | 18 |
| 16 | Le compte SERES et son fonctionnement | 19 |
| 17 | Sécurité et circulation de vos données | 20 |
| 18 | Plusieurs sociétés, environnements et comptes | 21 |
| 19 | Erreurs courantes et leur résolution | 21 |
| 20 | Autres façons de procéder | 22 |
| 21 | Offres, tarifs, support et essai | 23 |
| 22 | Questions fréquentes | 24 |
| 23 | Glossaire | 26 |
| 24 | Liste de contrôle pour démarrer | 27 |
| 25 | Parlons-en | 28 |


Ce guide décrit la version 20.0.1.11.4 du module (branche 20.0 d'Odoo, commit ba134414a). Tout ce qu'il dit vient de son code publié, de la documentation officielle de la plateforme ou de captures réelles.

Les captures viennent d'une base Odoo 20 de test, avec une société et des données inventées et sans connexion réelle à SERES. Le module existe aussi pour Odoo 17, 18 et 19.

# 1 À qui s'adresse-t-il et quels problèmes résout-il

Pour les entreprises espagnoles qui facturent via SERES depuis Odoo : à la grande distribution par EDI, à d'autres entreprises en Facturae, et qui reçoivent via SERES les factures de leurs fournisseurs.

> Il n'envoie ni ne reçoit encore rien : l'échange commencera lorsque SERES aura confirmé ses serveurs SFTP. FlexigoTech Cloud n'ouvre que les boîtes aux lettres des serveurs de SERES figurant dans sa liste, et cette liste est encore vide. En attendant, le module génère et valide vos factures, et vous téléversez vous-même le fichier sur le portail de SERES.

SERES est un fournisseur espagnol de facturation électronique et d'EDI. De nombreuses chaînes de distribution et grandes entreprises demandent à leurs fournisseurs de facturer via SERES, dans un format précis et avec un statut pour chaque facture. Sans connecteur, quelqu'un exporte la facture depuis Odoo, la convertit au format SERES, la téléverse, puis recopie à la main dans Odoo si le client l'a acceptée ou rejetée.

Le connecteur fait ce travail directement dans Odoo. Depuis la facture validée, il génère le fichier au format demandé par SERES, le valide contre le schéma officiel de Facturae et enregistre chaque statut renvoyé par SERES. Les factures que vos fournisseurs vous envoient entrent comme documents que vous examinez avant de les transférer dans Odoo. Avec Ventes et Inventaire, il lit aussi les commandes EDI de vos clients de distribution et prépare l'avis d'expédition EDI de chaque livraison.

## Selon votre entreprise

| | |
|---|---|
| **Fournisseur de la grande distribution** | Votre client reçoit par EDI. La facture part dans **Connect INVOIC (EDI)** avec les codes GLN des deux entreprises, et ses commandes EDI peuvent entrer comme devis de vente. |
| **Entreprise qui facture d'autres entreprises via SERES** | La facture part au format FUFAE, le fichier plat de SERES, et SERES construit et signe la Facturae. Chaque client peut avoir son propre format. |
| **Entreprise qui reçoit des factures via SERES** | Chaque facture reçue apparaît comme un document avec son fournisseur et son total. Vous la transformez en facture fournisseur en brouillon et vous répondez à SERES si vous l'acceptez, la rejetez ou l'avez payée. |
| **Entreprise avec plusieurs sociétés** | Un compte SERES par boîte aux lettres et par société Odoo, chacun avec ses identifiants. |

## Ce qu'il ne fait pas

- Aujourd'hui il n'envoie ni ne récupère rien via la boîte SFTP : il attend que SERES confirme ses serveurs. En attendant, le fichier se téléverse à la main.
- Il ne signe pas la Facturae : pour les formats FUFAE et Connect INVOIC, c'est SERES qui signe en tant que tiers.
- Il ne valide rien seul. Les factures fournisseur sont créées en brouillon et les commandes EDI entrent comme devis.
- Il ne remplace pas votre contrat avec SERES : la boîte aux lettres, les dossiers et leur tarif relèvent de votre projet avec SERES.

# 2 Le connecteur en chiffres

**4**
versions d'Odoo : 17, 18, 19 et 20

**4**
formats de remise : FUFAE (deux variantes), Facturae 3.2.2 et Connect INVOIC

**4**
tâches planifiées

**220+**
tests automatiques au vert (Odoo 17 à 20)

Le module compte 11 394 lignes de code (Odoo Apps, 11-11-2026). Il fonctionne avec les deux environnements de SERES, SERES PRE pour les tests et SERES PRO pour la production, chacun avec sa boîte aux lettres.

Les fichiers suivent les documents techniques de SERES : le traducteur de FACTURAe vers XML Facturae 3.2.2, le format de facture de Connect v6.1, le statut DeliveryFeedback v5.1 et l'import de clients et fournisseurs de Connect V5. Les commandes et avis d'expédition EDI suivent EANCOM D96A de GS1.

Il a été testé avec une boîte SFTP de test, et non avec les serveurs de SERES.

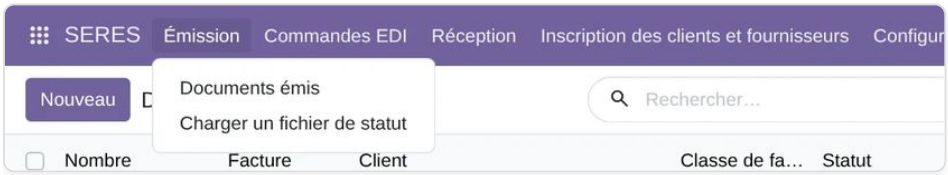


# 3 Où le voir dans votre Odoo

Le connecteur ajoute son application, SERES, et place ses boutons sur la facture client et sur le contact.

## SERES l'application du connecteur

- **Émission** : les documents émis et **Charger un fichier de statut**.
- **Réception** : les documents reçus et **Importer des XML reçus**.
- **Commandes EDI** : les commandes de vos clients de distribution. Disponible avec Ventes et Inventaire.
- **Inscription des clients et fournisseurs** : le fichier d'inscription pour SERES.
- **Configuration › Comptes SERES** : votre boîte aux lettres SERES. Réservé au groupe **Administrateur SERES**.




**Capture réelle d'Odoo 20.** L'application SERES avec le menu **Émission** ouvert.

## Facturation factures client

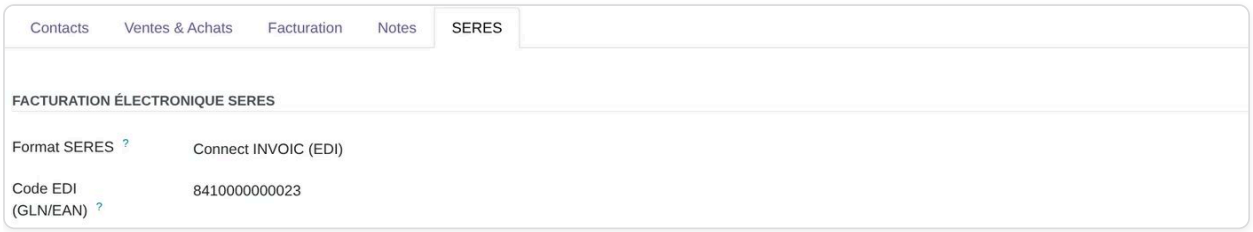
- Sur la facture client validée, le bouton **Générer Facturae (SERES)**.
- Un bouton indiquant le nombre de documents SERES de la facture y mène.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Une facture client validée, avec le bouton **Générer Facturae (SERES)** dans l'en-tête.

## Contacts clients et fournisseurs

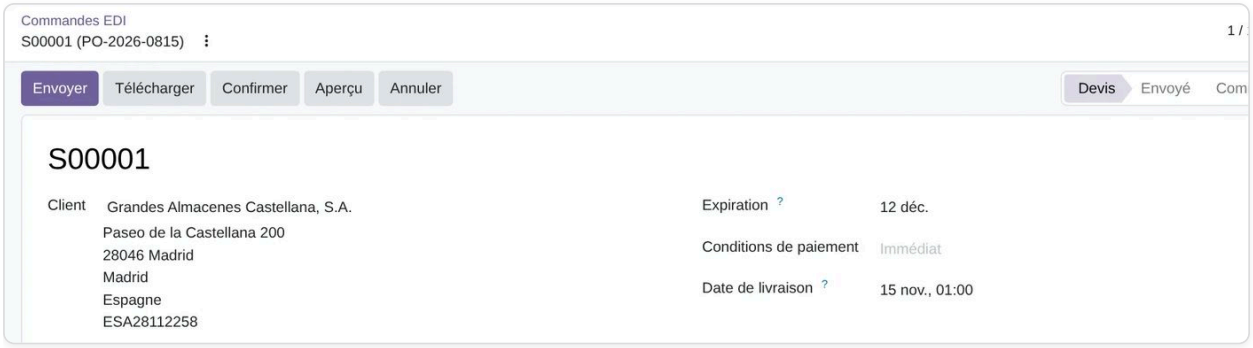
- L'onglet **SERES** : le **Format SERES** de ce client, s'il diffère de celui du compte, et son **Code EDI (GLN/EAN)**.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** L'onglet SERES d'un client qui reçoit par Connect INVOIC, avec son code EDI.

## Ventes devis et livraisons

- Les commandes EDI entrent comme devis avec le numéro de commande du client.
- Sur la livraison d'une commande EDI, le bouton **Avis d'expédition EDI (DESADV)**.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Une commande EDI importée comme devis, avec son numéro de commande client.

# 4 Aujourd'hui : ce qui fonctionne et ce qui attend SERES

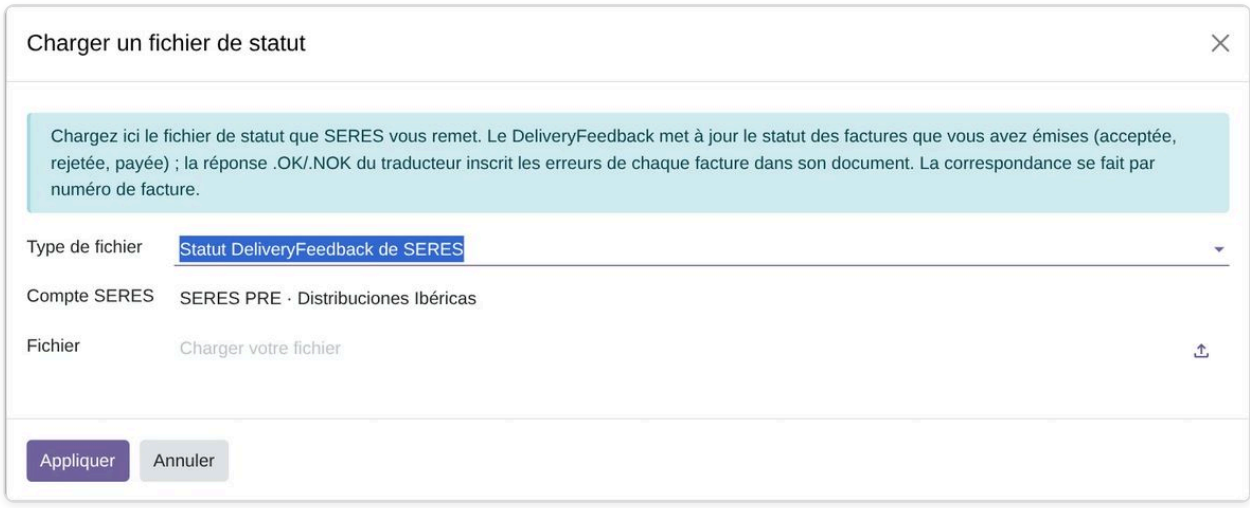
L'échange par la boîte SFTP de SERES est réalisé et testé, mais il attend que SERES confirme ses serveurs.

FlexigoTech Cloud n'ouvre que les boîtes aux lettres des serveurs figurant dans sa liste, avec l'empreinte de chacun. Cette liste se remplit avec les serveurs que confirmera SERES, et elle est aujourd'hui vide. C'est pourquoi **Envoyer à SERES**, le test de connexion et la récupération répondent que le serveur ne figure pas dans la liste.

| QUOI | AUJOURD'HUI | LORSQUE SERES CONFIRMERA SES SERVEURS |
|---|---|---|
| **Générer et valider le fichier de chaque facture** | Fonctionne | Inchangé |
| **Remettre la facture à SERES** | Vous téléchargez le fichier et le téléversez sur le portail de SERES | **Envoyer à SERES** le dépose dans votre boîte aux lettres |
| **Statuts des documents émis** | Vous chargez le fichier de statut avec **Charger un fichier de statut** | Ils sont récupérés automatiquement chaque heure |
| **Factures fournisseur** | Vous les importez avec **Importer des XML reçus** | Elles sont récupérées automatiquement chaque heure |
| **Répondre à une facture reçue** | **Générer le DeliveryFeedback** et vous le téléversez vous-même | Il part automatiquement vers la boîte aux lettres |
| **Commandes EDI et avis d'expédition** | Vous importez le fichier de commandes à la main | Ils sont récupérés et envoyés automatiquement |

## Le fichier à la main

1. **Générer le document**
   Avec **Générer Facturae (SERES)** sur la facture validée.
2. **Télécharger le fichier**
   Dans **Remise à SERES**, le lien **Fichier pour SERES**.
3. **Le téléverser sur le portail de SERES**
   Avec votre identifiant du portail.
4. **Cliquer sur Marquer comme envoyé manuellement**
   Le document passe à **Envoyé à SERES**. Ainsi, un fichier de statut ne fait avancer que les documents réellement sortis.
5. **Charger les statuts**
   Dans **Émission › Charger un fichier de statut**, avec le fichier de statut transmis par SERES.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Charger un fichier de statut : le type de fichier et le fichier de SERES.

> L'essai de 14 jours de FlexigoTech Cloud court dès que vous le lancez, y compris pendant que la boîte attend SERES. Si vous préférez attendre que l'échange fonctionne, vous pouvez le lancer plus tard.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 5 Émettre une facture : d'Odoo vers SERES

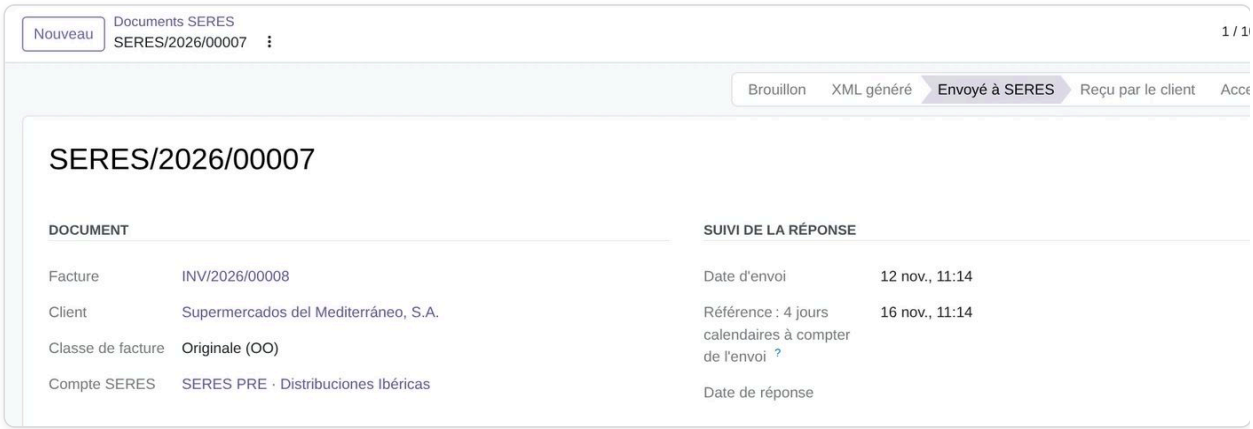
Chaque facture client envoyée à SERES a son document SERES, avec son fichier, son format et son historique.

### 1 Validez la facture client

Les factures clients et avoirs validés sont envoyés à SERES.

### 2 Cliquez sur Générer Facturae (SERES)

Odoo crée le document, génère la Facturae 3.2.2 avec l'exportateur de facturation électronique d'Odoo et la valide contre le schéma officiel de facturae.gob.es. Si la validation réussit, il passe à **XML généré** ; sinon, à **Erreur** avec le motif.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Un document SERES envoyé, avec la barre de statuts et les données de la facture.

### 3 Vérifiez la remise

Dans **Remise à SERES** figurent le **Format de remise**, le **Fichier pour SERES** et les **Avertissements de format**.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** La remise : le format, le fichier et les avertissements de format.

**4** **Remettez-la**

Aujourd'hui, à la main (chapitre précédent). Avec la boîte aux lettres, **Envoyer à SERES**.

### Pourquoi la Facturae n'est pas signée

Dans les formats FUFAE et Connect INVOIC, SERES construit la facture finale et la signe en tant que tiers. Le connecteur n'a pas besoin de votre certificat : il génère la Facturae pour valider les données et en extrait le fichier demandé par SERES. Les montants, les taxes et les totaux proviennent toujours de cette Facturae validée.

### Le forfait et les factures du mois

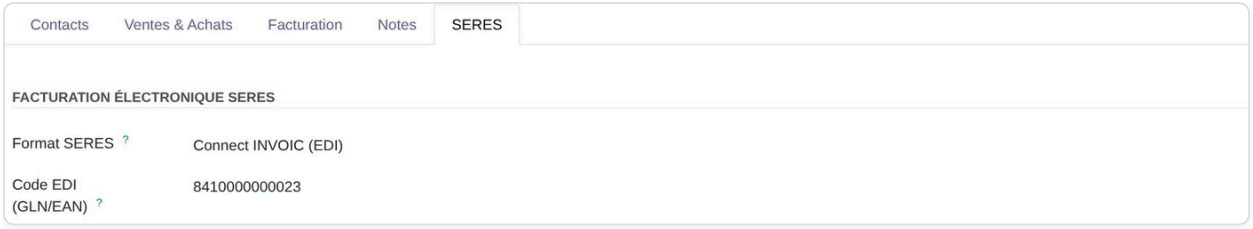
Avec le forfait Standard, un plafond s'applique aux nouvelles factures envoyées par mois. Au-delà de 80 %, le document le signale dans son historique. Une fois le plafond atteint, les nouvelles factures ne partent qu'au mois suivant ou après passage à Pro, qui envoie sans plafond. Les statuts, les accusés et les factures reçues ne comptent pas.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 6 Les quatre formats de remise

Le même format s'applique à tous les clients, mais chaque client peut avoir le sien.

| FORMAT | CE QUE C'EST | QUAND |
|---|---|---|
| **FUFAE séparé par « \| »** | Le fichier plat de SERES, avec les champs séparés par des barres verticales. SERES le convertit en Facturae 3.2.2, le signe et le remet. | Le format par défaut. Pour la plupart des clients. |
| **FUFAE positions fixes** | Le même FUFAE avec des champs de largeur fixe. | Si votre projet avec SERES l'exige. |
| **XML Facturae 3.2.2** | La Facturae validée, telle quelle. | Si SERES attend le XML. |
| **Connect INVOIC (EDI)** | Le fichier de facture Connect v6.1. SERES le convertit en EDIFACT INVOIC. | Clients de la grande distribution qui reçoivent par EDI. |




- **Capture réelle d'Odoo 20.** L'onglet **SERES** d'un client qui reçoit dans Connect INVOIC, avec son code EDI.

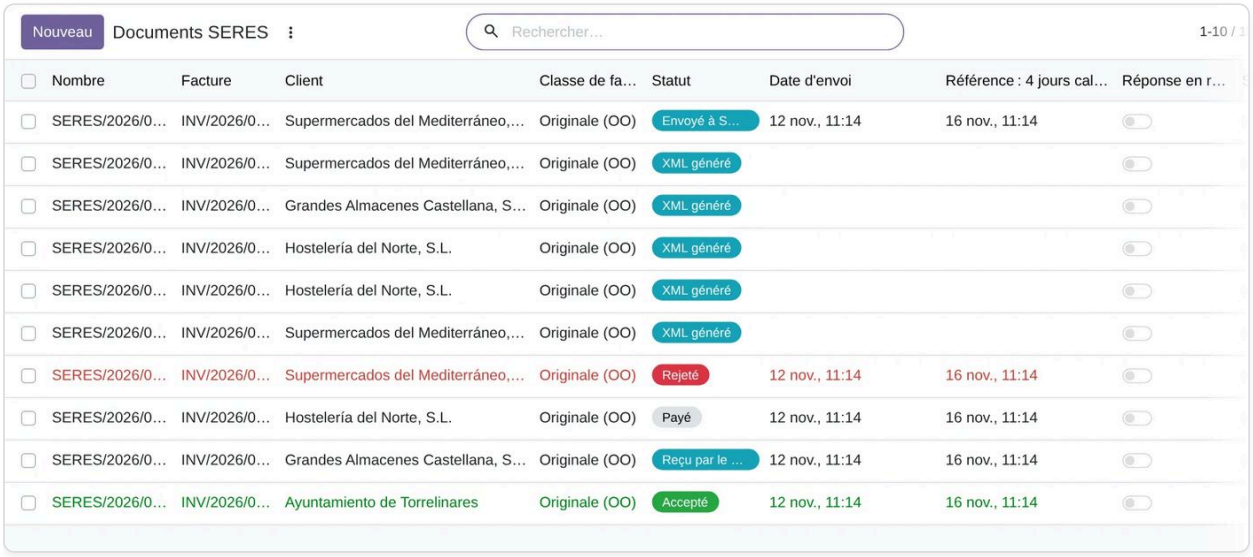
Connect INVOIC nécessite le **Code EDI (GLN/EAN)** de votre entreprise et de celle du client, dans l'onglet **SERES** de chaque contact. S'il manque, le document l'indique dans **Avertissements de format** et le fichier n'est pas construit.

Le FUFAE ne se calcule pas à part : chaque donnée provient du nœud de la Facturae validée qui lui correspond. Ainsi, le fichier de SERES et la Facturae ne disent jamais des choses différentes.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 7 L'état de ce qui a été émis

SERES suit l'état de chaque facture dans un fichier DeliveryFeedback. Aujourd'hui, c'est vous qui le chargez ; avec la boîte de réception, Odoo le récupère toutes les heures ou via **Récupérer les documents maintenant**.




- **Capture réelle d'Odoo 20. Émission** : chaque document avec son état, la date d'envoi et la référence de 4 jours.

| ÉTAT | SIGNIFICATION |
|---|---|
| **Brouillon** | Document créé, sans XML. |
| **XML généré** | XML valide selon le schéma officiel et fichier pour SERES prêt. |
| **Envoyé à SERES** | Le fichier est dans la boîte de réception, ou vous l'avez marqué comme transféré manuellement. |
| **Reçu par le client**, **Accepté**, **Rejeté**, **Payé**, **Contesté** | Ce qu'indique le fichier d'état de SERES. |

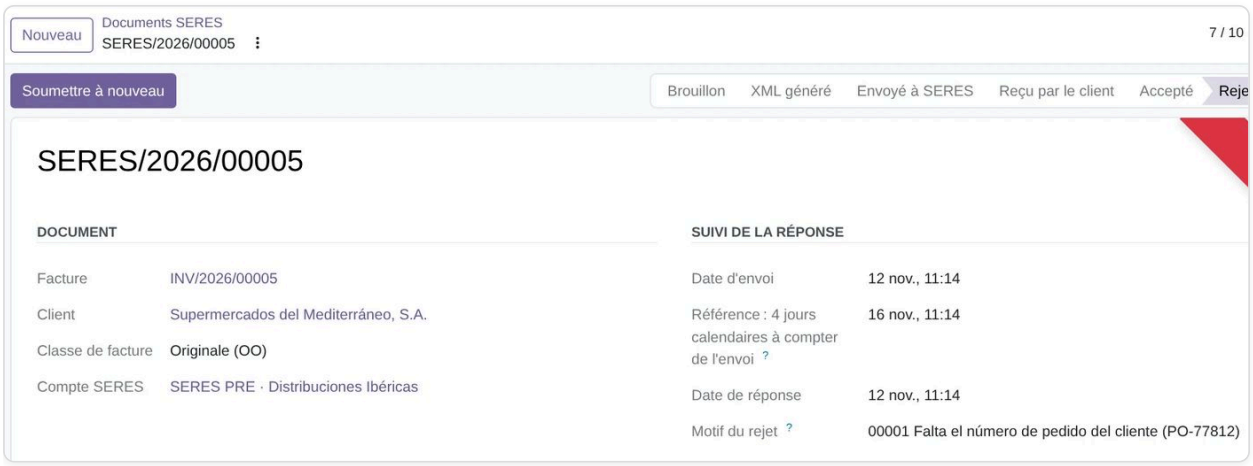
| ÉTAT | SIGNIFICATION |
|---|---|
| **Annulé** | Uniquement pour les administrations publiques : elles acceptent l'annulation demandée par l'émetteur. |
| **Erreur** | Le XML n'a pas passé le schéma ou le fichier n'a pas pu être construit. Le motif figure dans le document. |

Odoo n'applique un état que si les NIF du fichier correspondent à ceux de votre entreprise et du client. Sinon, il ne l'applique pas et le consigne dans l'historique du document. Une transition non valide, comme un rejet sur une facture déjà payée, est également consignée et non appliquée. Les réponses .OK et .NOK du traducteur de SERES vont dans l'historique, avec chaque erreur.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 8 Rejets et le rappel de 4 jours

Ce qui se passe lorsque le client rejette une facture et lorsqu'il ne répond pas.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Une facture rejetée : le motif transmis par le fichier de SERES et le bouton **Soumettre à nouveau**.

Le document affiche le **Motif du rejet** transmis par SERES. **Soumettre à nouveau** le repasse en brouillon et conserve dans l'historique la présentation précédente ; vous corrigez ce qui est nécessaire, générez et renvoyez. Une rectificative n'est nécessaire que si le client l'avait déjà enregistrée.

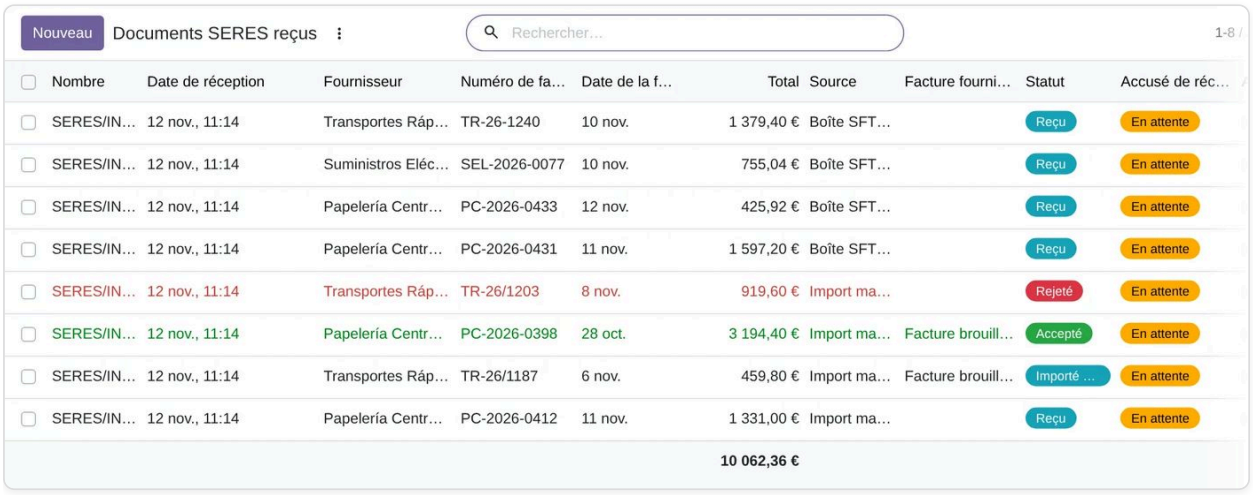
## Les 4 jours

**Référence : 4 jours calendaires à compter de l'envoi** est un compteur interne. S'ils s'écoulent sans réponse, la tâche quotidienne ajoute un avertissement dans le document, une seule fois, et marque **Réponse en retard**. Le délai de communication de l'état est fixé par l'article 8 de la loi Crea y Crece pour celui qui reçoit la facture, et il est géré par SERES.

> **Simuler : Accepté (démo)** et **Simuler : Rejeté (démo)** n'apparaissent que sur un document généré et non envoyé d'un compte sans boîte de réception. Ils servent à montrer le cycle : ils marquent **Statut simulé (démo)** et n'informent pas SERES.

# 9 Factures fournisseur reçues

Chaque fichier reçu devient un document dans **Réception › Documents reçus**, avec son fournisseur, son numéro et son total.



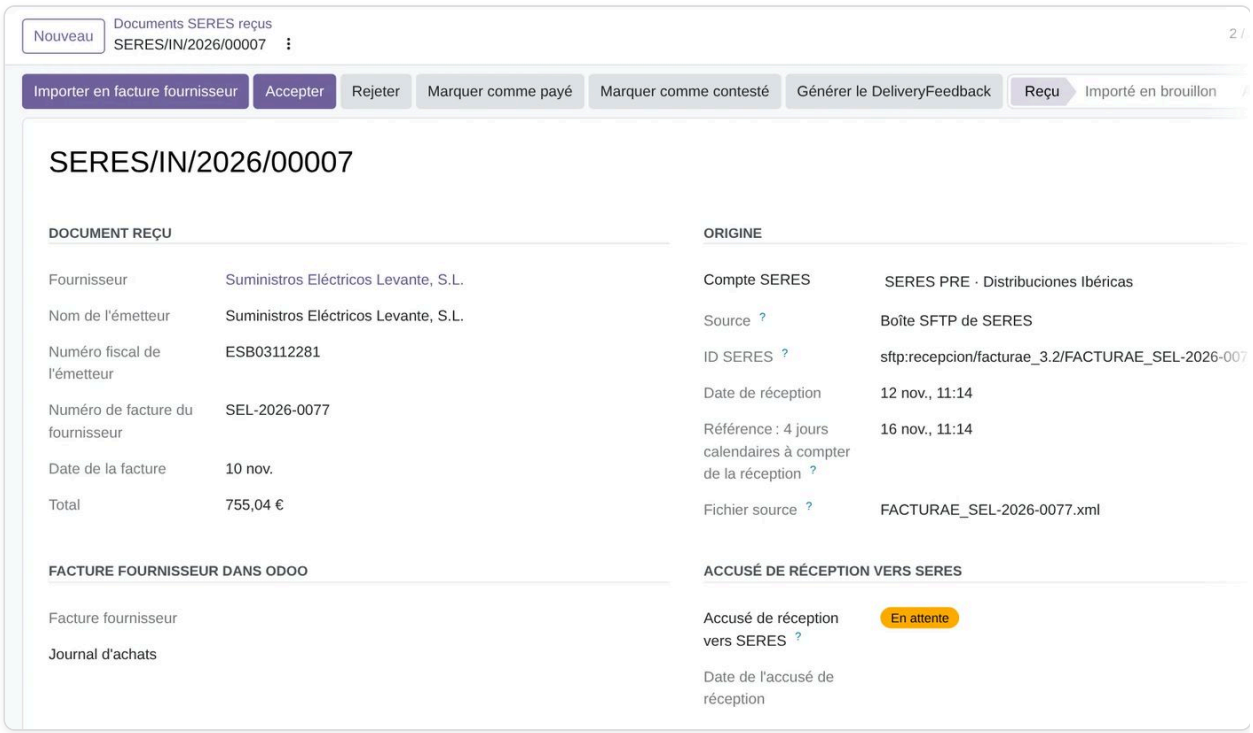

| Nombre | Date de réception | Fournisseur | Numéro de fa… | Date de la f… | Total | Source | Facture fourni… | Statut | Accusé de réc… |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Transportes Ráp… | TR-26-1240 | 10 nov. | 1 379,40 € | Boîte SFT… | | Reçu | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Suministros Eléc… | SEL-2026-0077 | 10 nov. | 755,04 € | Boîte SFT… | | Reçu | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Papelería Centr… | PC-2026-0433 | 12 nov. | 425,92 € | Boîte SFT… | | Reçu | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Papelería Centr… | PC-2026-0431 | 11 nov. | 1 597,20 € | Boîte SFT… | | Reçu | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Transportes Ráp… | TR-26/1203 | 8 nov. | 919,60 € | Import ma… | | Rejeté | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Papelería Centr… | PC-2026-0398 | 28 oct. | 3 194,40 € | Import ma… | Facture brouill… | Accepté | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Transportes Ráp… | TR-26/1187 | 6 nov. | 459,80 € | Import ma… | Facture brouill… | Importé … | En attente |
| SERES/IN… | 12 nov., 11:14 | Papelería Centr… | PC-2026-0412 | 11 nov. | 1 331,00 € | Import ma… | | Reçu | En attente |
| | | | | | **10 062,36 €** | | | | |

- **Capture réelle d'Odoo 20.** Documents reçus : fournisseur, numéro, total, origine, état et accusé vers SERES.

Un fichier contenant plusieurs factures donne un document par facture. Un fichier qui n'est pas une Facturae lisible passe en **Erreur**, conservé tel qu'il est arrivé, avec le motif. Chaque fichier est validé par rapport au schéma officiel et lu sans entités externes, comme tout fichier provenant de l'extérieur.

### 1 Ouvrir le document

Fournisseur, NIF, numéro et date de sa facture, total, origine et résultat de la validation.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Une facture reçue de la boîte de réception, avec ses boutons et l'accusé **En attente**.

### 2 Cliquez sur Importer en facture fournisseur

L'importateur de Facturae d'Odoo crée la facture fournisseur en brouillon, dans le journal d'achats du compte. Il ne la publie jamais.

3 **Répondez**

**Accepter**, **Rejeter**, **Marquer comme payé** ou **Marquer comme contesté**. Rejeter demande le motif et, si la facture fournisseur est en brouillon, l'annule sans la supprimer.

### L'accusé vers SERES

| ACCUSÉ | SIGNIFICATION |
|---|---|
| **En attente** | Il n'est pas parti. Pour l'instant, il reste ainsi : utilisez **Générer le DeliveryFeedback** et remettez le fichier manuellement. |
| **Notifié** | Le fichier d'état se trouve dans le dossier d'envoi des états de votre boîte de réception. |
| **Échec** | La boîte de réception a signalé une erreur. **Réessayer l'accusé de réception vers SERES** le renvoie. |
| **Simulé (démo)** | Posé par **Simuler l'accusé de réception (démo)**. SERES n'en a pas connaissance. |

**Contesté** ne vient pas d'Odoo : le fichier d'états de SERES ne comporte pas cet état. Une fois réglé, acceptez ou rejetez la facture. Si 4 jours calendaires s'écoulent sans réponse, la tâche quotidienne ajoute un avis interne dans le document.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 10 Inscription des clients et fournisseurs

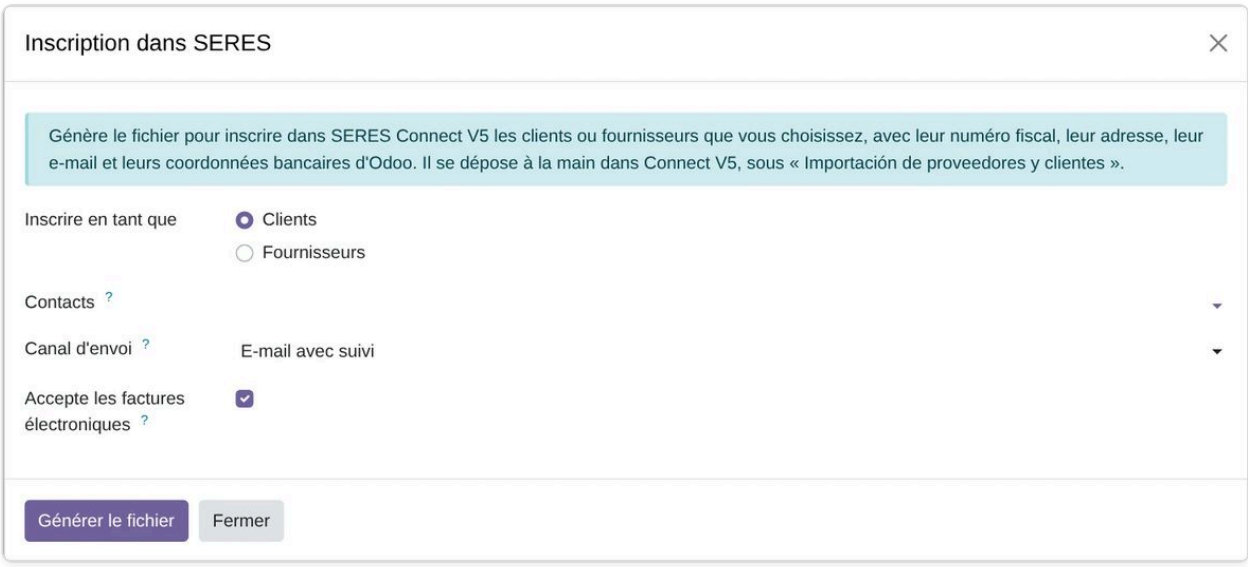
SERES doit connaître vos clients et fournisseurs avant de traiter leurs factures. **SERES › Inscription des clients et fournisseurs** prépare le fichier d'inscription de SERES Connect V5.

1 **Choisissez qui inscrire**

**Inscrire en tant que** clients ou fournisseurs, et les **Contacts**. L'entreprise de chaque contact est inscrite une seule fois.

2 **Indiquez comment la facture leur parvient**

Clients uniquement : le **Canal d'envoi**, **Ce qui est envoyé par e-mail** et si **Accepte les factures électroniques**.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Inscription des clients et fournisseurs : le type, les contacts et le canal.

**3** **Cliquez sur Générer le fichier**

Téléchargez le fichier et transférez-le à SERES.

Le fichier comporte une ligne par entreprise avec les 74 champs demandés par SERES, y compris ceux que SERES réserve pour l'avenir, qui restent vides.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

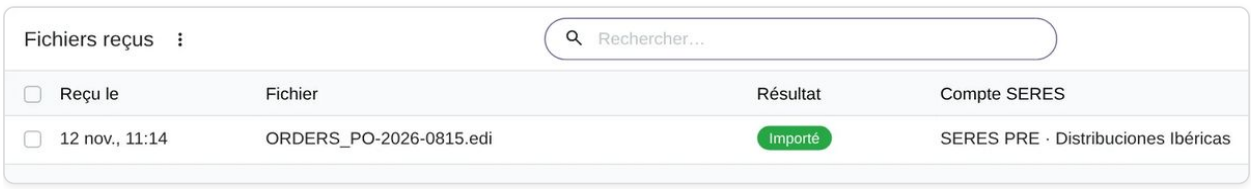
# 11 Commandes EDI et avis d'expédition

Avec Ventes et Inventaire, les commandes EDI de vos clients de distribution entrent comme devis de vente, et chaque livraison de ces commandes génère son avis d'expédition EDI.




- **Capture réelle d'Odoo 20. Commandes EDI** : les devis issus d'une commande EDI.

Chaque commande comporte le client via son GLN, les produits via leur EAN et le numéro de commande du client. Une commande déjà importée n'est pas dupliquée. Si un fichier échoue, par exemple à cause d'un produit sans EAN ou d'un client sans GLN, corrigez la cause et réimportez-le depuis **Fichiers reçus**.




- **Capture réelle d'Odoo 20. Fichiers reçus** : le fichier de commandes, son résultat et le compte.

Lors de la validation de la livraison d'une commande EDI, Odoo prépare l'avis d'expédition EDI avec **Avis d'expédition EDI (DESADV)**. **Marquer comme envoyé** sert lorsque SERES l'a déjà : il n'est pas renvoyé.

> Les commandes et les avis d'expédition suivent EANCOM D96A de GS1. Le fichier exact que SERES Connect remet à un fournisseur intégré reste à confirmer avec SERES : le module l'indique dans son code et nous l'ajusterons lorsque SERES l'aura confirmé.

Le module de commandes est un pont gratuit, `flexigobe_seres_connector_sale_stock`, qu'Odoo installe automatiquement si vous disposez de Ventes et Inventaire.

# 12 Flux de bout en bout

Ce qui arrive à une facture depuis sa publication jusqu'au moment où SERES vous indique ce qu'a fait le client.

## Une facture à une chaîne de distribution, par EDI

1. **La commande arrive par EDI**
   Elle entre comme devis avec le numéro de commande du client. Vous la confirmez et préparez la livraison.
2. **Vous validez la livraison**
   Odoo prépare l'avis d'expédition EDI pour SERES.
3. **Vous facturez et générez le document**
   Avec le format **Connect INVOIC (EDI)** du client et les GLN des deux entreprises.
4. **SERES la convertit et la remet**
   En EDIFACT INVOIC. L'état revient dans un fichier DeliveryFeedback.

## Une facture à une entreprise, en FUFAE

1. **Vous publiez et générez**
   **Générer Facturae (SERES)** : Facturae validée et fichier FUFAE prêt.
2. **Vous la remettez**
   Aujourd'hui, vous transférez le fichier sur le portail et cliquez sur **Marquer comme envoyé manuellement**.
3. **SERES signe et remet**
   Elle construit la Facturae, la signe en tant que tiers et la fait parvenir au client.
4. **L'état revient**
   Reçue, acceptée, rejetée ou payée, dans le fichier d'état que vous chargez ou qui est récupéré automatiquement.

## Une facture fournisseur

1. **Le fichier arrive**
   Par la boîte de réception ou importé manuellement. Il devient un document reçu, validé.
2. **Vous le transférez dans Odoo**
   **Importer en facture fournisseur** : facture en brouillon dans le journal d'achats.
3. **Vous répondez à SERES**
   **Accepter**, **Rejeter** ou **Marquer comme payé**. L'accusé part sous forme de fichier de statut.

# 13 Quelles données sont échangées

Ce qui sort d'Odoo vers SERES et ce qui revient, fichier par fichier.

## Ce qui sort d'Odoo

| FICHIER | CONTIENT | PROVIENT DE |
|---|---|---|
| **Facture (FUFAE ou Facturae)** | Émetteur et client avec leur NIF, numéro, date, lignes, taxes et totaux | La Facturae 3.2.2 générée par Odoo, validée |
| **Facture (Connect INVOIC)** | Idem, plus les GLN des entreprises et l'acheminement du message | La Facturae validée et l'onglet **SERES** de chaque contact |
| **Accusé d'une facture reçue** | Reçue, acceptée, rejetée (avec le motif) ou payée | Vos boutons sur le document reçu |
| **Bon de livraison EDI** | Les quantités livrées de chaque ligne de la commande | La livraison validée d'une commande EDI |
| **Création des clients et fournisseurs** | Les données de chaque entreprise et la manière dont la facture lui parvient | Les contacts que vous choisissez |

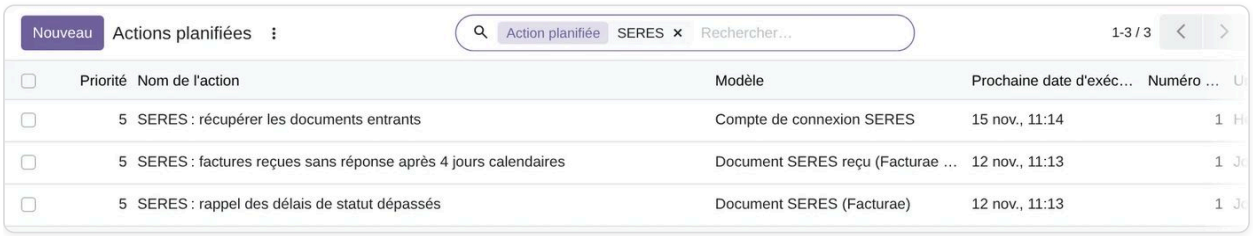
## Ce qui revient dans Odoo

| FICHIER | CONTIENT | OÙ LE VOIR |
|---|---|---|
| **État de ce qui a été émis (DeliveryFeedback)** | Le statut de chaque facture, les NIF des deux parties et le motif en cas de rejet | Le document émis et son historique |
| **Réponse du traducteur (.OK et .NOK)** | Si SERES a pu lire le fichier, avec chaque erreur | L'historique du document |
| **Facture fournisseur** | La Facturae du fournisseur | **Réception › Documents reçus** |
| **Commande EDI** | Client par GLN, produits par EAN, quantités et numéro de commande | **Commandes EDI**, comme devis |

Tout ce qui arrive de l'extérieur est validé avant de toucher Odoo : taille maximale, schéma officiel et comptages du fichier lui-même. Un fichier défectueux est rejeté en entier et conservé avec le motif.

# 14 Ce qui se passe seul : les tâches planifiées

Le module installe 4 tâches planifiées, dans **Paramètres › Technique › Actions planifiées** (avec le mode développeur). Sans essai ni abonnement, elles n'ouvrent pas la boîte : ce qui attend reste chez SERES.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Les tâches actives de SERES. Celle qui marque les factures comme payées est désactivée par défaut et la liste ne la montre pas.

| TÂCHE | FRÉQUENCE | CE QU'ELLE FAIT |
|---|---|---|
| **SERES : récupérer les documents entrants** | 1 heure | Uniquement sur les comptes avec **Récupération automatique activée** : factures reçues, statuts, réponses du traducteur et, avec le pont, commandes et bons de livraison en attente. |
| **SERES : factures reçues sans réponse après 4 jours calendaires** | 1 jour | Un rappel interne sur le document, une seule fois. |
| **SERES : rappel des délais de statut dépassés** | 1 jour | Même chose pour ce qui a été émis. |
| **SERES : marquer comme payées les factures reçues dont la facture fournisseur est payée** | 1 jour | Désactivée par défaut. Marque comme payée la facture reçue dont la facture fournisseur est déjà payée dans Odoo. |

En outre, FlexigoTech Cloud renouvelle l'autorisation du module toutes les 6 heures.

# 15 Prérequis et mise en route

## De quoi vous avez besoin

- Odoo 17, 18, 19 ou 20, Community ou Enterprise, sur Odoo.sh ou sur votre serveur. Odoo Online ne convient pas, car il n'autorise pas l'installation de modules tiers.
- Votre contrat avec SERES et son document « Comunicaciones » : serveur, utilisateur et dossiers de la boîte SFTP de chaque environnement.
- La facturation électronique espagnole d'Odoo (Facturae), installée avec le module.
- Votre entreprise et vos clients avec leur NIF. Pour l'EDI, leurs codes GLN.
- L'essai de 14 jours de FlexigoTech Cloud ou l'abonnement.

## Les étapes

1. **Installez le module**

   Avec sa dépendance flexigotech_cloud. Si vous avez Ventes et Inventaire, Odoo installe aussi le pont des commandes.

2. **Activez l'essai de FlexigoTech Cloud**

   Avec **Activer** dans la barre du haut : 14 jours sans carte bancaire.

3. **Créez le compte SERES**

   Dans **SERES › Configuration › Comptes SERES** : environnement, format, serveur, utilisateur et dossiers.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Un compte SERES PRE avec l'identifiant enregistré.

4. **Enregistrez l'identifiant**

   Mot de passe ou clé privée, avec la case de consentement. Il est transmis à FlexigoTech Cloud et ne reste pas dans Odoo.

5. **Préparez vos clients**

   Leur format et leur code EDI dans l'onglet **SERES**, s'ils n'utilisent pas celui du compte. Enregistrez-les chez SERES avec le fichier d'inscription.

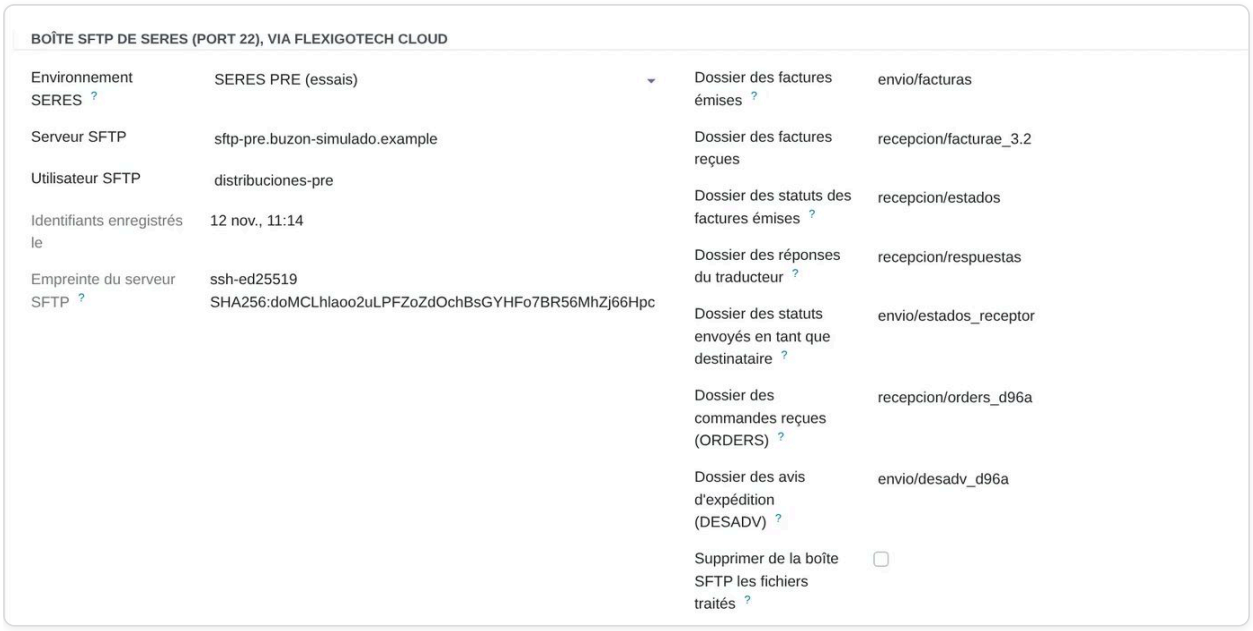
6. **Générez la première facture**

Dans SERES PRE. Pour l'instant vous l'importez à la main ; quand SERES confirmera ses serveurs, activez **Récupération automatique activée**.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

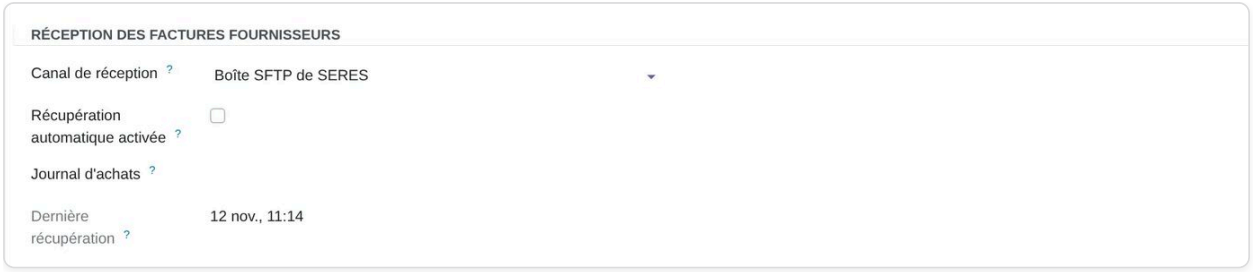
# 16 Le compte SERES et son fonctionnement

Chaque boîte SERES correspond à un compte. Un nouveau compte démarre en SERES PRE, avec FUFAE séparé, réception manuelle et récupération désactivée.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** La boîte : serveur, utilisateur, empreinte du serveur et dossiers.

| OPTION | PAR DÉFAUT | CE QU'ELLE FAIT |
|---|---|---|
| **Environnement SERES** | SERES PRE | PRE pour les tests et PRO pour la production. Chacun avec sa boîte et son identifiant. |
| **Format d'émission** | FUFAE séparé | Le format de toutes les factures du compte, sauf pour le client qui en utilise un autre. |
| **Canal de réception** | Import manuel | **Import manuel de fichiers** ou **Boîte SFTP de SERES**. |
| **Récupération automatique activée** | Désactivée | Chaque heure, Odoo récupère ce qui attend dans la boîte. Activez-la avec l'identifiant enregistré. |
| **Supprimer de la boîte SFTP les fichiers traités** | Désactivée | Désactivée, ce qui a été lu reste dans la boîte et n'est pas traité à nouveau. Activée, il est supprimé lors de la récupération suivante. |
| **Journal d'achats** | Le premier de l'entreprise | Où sont créées les factures fournisseurs importées. |




- **Capture réelle d'Odoo 20.** La réception des factures fournisseurs du compte.

Les dossiers de la boîte proviennent du document « Comunicaciones » de votre projet : envoi de factures, factures reçues, statuts de ce qui a été émis, réponses du traducteur et envoi des statuts en tant que destinataire. Avec le pont des commandes, deux de plus : commandes reçues et avis d'expédition.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 17 Sécurité et circulation de vos données

Les fichiers échangés avec SERES transitent par FlexigoTech Cloud : sa passerelle ouvre votre boîte SFTP avec l'identifiant qu'elle conserve chiffré et ne garde aucun fichier.

Le mot de passe ou la clé privée de la boîte est saisi une seule fois dans le compte et envoyé chiffré à FlexigoTech Cloud. Odoo n'en conserve aucune copie : le champ est en écriture seule. À chaque envoi ou récupération, la passerelle ouvre votre boîte avec cet identifiant, déplace le fichier et referme la connexion.

La passerelle ne se connecte qu'aux serveurs de SERES figurant dans sa liste et vérifie à chaque connexion l'empreinte du serveur. Si l'empreinte ne correspond pas, elle n'envoie rien. Elle ne scrute pas seule votre boîte et ne conserve aucune copie des fichiers. FlexigoTech Cloud fonctionne sur les serveurs de netcup GmbH en Allemagne, conformément à notre politique de confidentialité.




- **Capture réelle d'Odoo 20.** Le mot de passe de la boîte : il est enregistré dans FlexigoTech Cloud avec la case de consentement et n'est pas conservé dans Odoo.

## Qui peut faire quoi

| GROUPE | PEUT |
|---|---|
| **Utilisateur SERES** | Générer et envoyer des documents, importer ceux reçus et consulter leur statut. |
| **Administrateur SERES** | En plus, configurer les comptes et enregistrer ou supprimer l'identifiant de la boîte. |

### Limites de protection

- Un fichier de plus de 16 Mo ne passe pas par la passerelle.
- Un fichier portant le même nom et un contenu différent déjà présent dans la boîte n'est pas écrasé.
- Les fichiers reçus sont lus sans entités externes et avec une taille maximale.

> Sans essai ni abonnement actifs, le connecteur n'ouvre pas la boîte. Ce qui est déjà dans Odoo, documents, fichiers et statuts, continue d'être lu et exporté.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 18 Plusieurs sociétés, environnements et comptes

Chaque compte SERES appartient à une société Odoo et à un environnement. Une société peut avoir son compte SERES PRE pour les tests et son compte SERES PRO pour la production, chacun avec son propre identifiant.




- **Capture réelle d'Odoo 20. Configuration › Comptes SERES** : chaque compte avec sa société, son environnement et son statut.

Chaque compte enregistre son propre identifiant dans FlexigoTech Cloud. Le plan Standard accepte jusqu'à 3 comptes, et le plan Pro jusqu'à 10.

Modifier le serveur, l'utilisateur ou l'environnement d'un compte supprime l'identifiant enregistré : il faut le saisir à nouveau. Ainsi, un identifiant de test n'est jamais utilisé en production.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 19 Erreurs courantes et leur résolution

Les messages les plus fréquents, leur cause et la marche à suivre.

| CE QUE VOUS VOYEZ | CAUSE | QUE FAIRE |
|---|---|---|
| **« FlexigoTech Cloud ne se connecte qu'aux serveurs SFTP de SERES de sa liste... »** | Aujourd'hui, le message apparaît avec n'importe quel serveur : SERES n'a pas encore confirmé les siens. | Dépôt et récupération manuels. |
| **« Le serveur SFTP de SERES rejette l'utilisateur ou le mot de passe/la clé... »** | La boîte n'accepte pas l'identifiant. | Vérifiez-le auprès de SERES et enregistrez-le à nouveau dans le compte. |
| **« Les identifiants de la boîte SFTP ne sont pas enregistrés dans FlexigoTech Cloud... »** | Ils ont été supprimés ou n'ont jamais été enregistrés. | Saisissez-les à nouveau dans le compte. |

| CE QUE VOUS VOYEZ | CAUSE | QUE FAIRE |
|---|---|---|
| **« La clé du serveur SFTP de SERES ne correspond pas… »** | L'empreinte du serveur a changé. | Confirmez-le auprès de SERES ; s'ils l'ont modifiée, oubliez l'identifiant et enregistrez-le à nouveau. |
| **« Un fichier portant ce nom et dont le contenu est différent existe déjà dans la boîte SFTP de SERES… »** | Une tentative précédente a été interrompue, ou le fichier est déjà arrivé. | Si SERES l'a déjà, marquez-le comme envoyé manuellement ; si le fichier est incomplet, demandez à SERES de le supprimer. |
| **« La limite de factures envoyées ce mois-ci avec la formule Standard est atteinte ; la… »** | Le plafond mensuel du plan Standard. | Attendez le mois suivant ou passez au plan Pro. Les statuts et les factures reçues continuent de fonctionner. |
| **Document en Erreur** | La Facturae n'a pas passé le schéma officiel, ou le format n'a pas pu être construit. | Lisez le motif dans le document, corrigez la facture ou le contact, puis régénérez. |

> Si vous nous écrivez au sujet d'une erreur, indiquez-nous le compte, le document et le texte complet du message.

GUIDE DU CONNECTEUR · SERES

# 20 Autres façons de procéder

| MÉTHODE | FONCTIONNEMENT | POINTS À CONSIDÉRER |
|---|---|---|
| **Le portail SERES, en direct** | Vous saisissez ou téléversez chaque facture dans le portail et consultez son statut là-bas. | Une par une, et le statut ne revient pas dans Odoo. |
| **Odoo seul** | Odoo génère la Facturae signée avec votre certificat. | Il ne génère ni FUFAE ni Connect INVOIC, et c'est vous qui déplacez le fichier et les statuts. |
| **Ce connecteur** | Il génère le fichier SERES à partir de la facture, enregistre chaque statut et récupère les factures reçues et les commandes EDI. | Aujourd'hui, la remise se fait manuellement jusqu'à ce que SERES confirme ses serveurs. |

Si vous travaillez déjà avec SERES et facturez à des chaînes qui l'exigent, le connecteur vous épargne l'étape de conversion et de copie de chaque facture. Si vous n'envoyez qu'une Facturae ponctuelle à l'administration, Odoo la génère déjà.

# 21 Offres, tarifs, support et essai

La licence du module et l'abonnement à FlexigoTech Cloud, qui ouvre votre boîte SERES. Le contrat avec SERES est distinct et se conclut avec SERES.

**149 €**

Licence par version d'Odoo.

+ FlexigoTech Cloud

**STANDARD**

**49 €/mois**

ou 490 € par an

- Première réponse sous 1 jour ouvré
- Jusqu'à 3 comptes

**PRO**

**149 €/mois**

ou 1490 € par an

- Première réponse sous 4 heures ouvrées
- Jusqu'à 10 comptes
- Visioconférence si besoin

14 jours d'essai, sans carte · Prix hors TVA

- La licence du module se paie par version d'Odoo. Sans l'abonnement, la boîte SERES ne s'ouvre pas.
- L'essai dure 14 jours, sans carte bancaire. Si vous ne souscrivez pas à l'issue, le service s'arrête et rien n'est facturé ; vos documents restent dans votre Odoo.
- Le plan Standard est soumis à un plafond mensuel de nouvelles factures envoyées ; le plan Pro envoie sans plafond.
- L'abonnement se règle au mois ou à l'année sur la page de paiement Stripe, en dehors d'Odoo. Il se résilie depuis **Paramètres › FlexigoTech Cloud** ou depuis votre compte sur app.flexigotech.com.
- Si vous désinstallez le module, Odoo supprime de FlexigoTech Cloud l'identifiant de chaque compte. Vos fichiers dans la boîte SERES y restent.




**Capture réelle d'Odoo 20.** **Paramètres › FlexigoTech Cloud** avec la base connectée et le connecteur **En essai**.

# 22 Questions fréquentes

**Envoie-t-il et reçoit-il déjà via la boîte SERES ?**

Pas encore. L'échange débutera lorsque SERES aura confirmé ses serveurs SFTP. D'ici là, le module génère et valide le fichier, et vous le déposez sur le portail.

**De quoi ai-je besoin pour commencer ?**

De votre contrat avec SERES et de son document « Comunicaciones », d'Odoo 17 à 20 sur Odoo.sh ou sur votre serveur, et de l'essai FlexigoTech Cloud.

**Fonctionne-t-il avec Odoo Online ?**

Non. Odoo Online n'autorise pas l'installation de modules tiers.

**Ai-je besoin d'Odoo Enterprise ?**

Non. Il utilise des modules Odoo Community : il fonctionne avec Community et avec Enterprise.

**Ai-je besoin de mon certificat numérique ?**

Non. Pour FUFAE et Connect INVOIC, c'est SERES qui signe en tant que tiers.

**Quels formats génère-t-il ?**

FUFAE avec séparateurs par barres ou à positions fixes, Facturae 3.2.2 en XML, et Connect INVOIC pour les clients EDI.

**Chaque client peut-il avoir un format différent ?**

Oui. Le compte en définit un pour tous, et chaque client peut avoir le sien dans son onglet SERES.

**Comment savoir que la facture est correcte avant de l'envoyer ?**

Chaque Facturae est validée par rapport au schéma officiel de facturae.gob.es avant que le fichier ne soit considéré comme conforme.

**Comment savoir si le client l'a acceptée ?**

Grâce au fichier de statut de SERES : le document passe à reçu, accepté, rejeté ou payé.

**Et si le client la rejette ?**

Vous voyez le motif, vous la corrigez et vous la soumettez à nouveau. Une rectificative n'est nécessaire que si le client l'a déjà enregistrée.

**Qu'en est-il des factures de mes fournisseurs ?**

Elles arrivent comme documents validés. Vous les transformez en facture fournisseur brouillon et répondez à SERES.

**Publie-t-il les factures ou accomplit-il la démarche légale ?**

Il ne publie rien seul. Il génère et remet le fichier ; la facture finale est signée et remise par SERES.

**Lit-il les commandes de mes clients ?**

Oui, avec Ventes et Inventaire : elles arrivent comme devis, et chaque livraison donne son bon de livraison EDI.

**Qu'en est-il de la loi Crea y Crece ?**

Le document court sur 4 jours calendaires à partir de l'envoi et vous prévient en l'absence de réponse. Le délai de communication du statut incombe au destinataire de la facture, et SERES en assure la gestion.

**Par où transitent les factures ?**

Par la passerelle de FlexigoTech Cloud, hébergée sur les serveurs netcup en Allemagne, qui ouvre votre boîte et ne conserve aucune copie des fichiers.

**Mon mot de passe de la boîte est-il conservé dans Odoo ?**

Non. Il est chiffré et transmis à FlexigoTech Cloud, et le champ dans Odoo est en écriture seule.

**Puis-je tester sur SERES PRE ?**

Oui. Chaque compte appartient à un environnement, et un nouveau compte est créé sur SERES PRE.

**Puis-je avoir plusieurs sociétés ?**

Oui, un compte par société et par environnement. Le plan Standard accepte jusqu'à 3 comptes, et le plan Pro jusqu'à 10.

**Y a-t-il un plafond de factures ?**

Avec le plan Standard, un plafond mensuel de nouvelles factures envoyées. Le plan Pro envoie sans plafond.

**Quand commence à courir l'essai ?**

Dès que vous le démarrez. Si vous préférez attendre que la boîte soit opérationnelle, vous pouvez le démarrer plus tard.

**Que se passe-t-il si j'arrête l'abonnement ?**

Le connecteur n'ouvre plus la boîte. Ce qui est déjà dans Odoo continue d'être lu et exporté.

**Et si je désinstalle le module ?**

Odoo supprime de FlexigoTech Cloud l'identifiant de chaque compte. Vos fichiers dans SERES restent là-bas.

**Puis-je montrer le cycle sans SERES ?**

Oui, avec les boutons de simulation d'un compte sans boîte. Ils marquent le document comme simulé et n'envoient rien à SERES.

**Quelles versions d'Odoo ?**

17, 18, 19 et 20. Chaque version fait l'objet d'un module distinct.

**Qui m'aide si quelque chose ne fonctionne pas ?**

Nous : réponse sous 1 jour ouvré avec le forfait Standard et sous 4 heures ouvrées avec le Pro, et visioconférence si nécessaire.

# 23 Glossaire

| | |
|---|---|
| **SERES** | Fournisseur espagnol de facture électronique et d'EDI. |
| **Boîte SFTP** | Le dossier de SERES où l'on dépose et récupère les fichiers, avec son serveur, son utilisateur et son identifiant. |
| **SERES PRE et SERES PRO** | Les environnements de test et de production de SERES, chacun avec sa boîte. |
| **Facturae 3.2.2** | Le format officiel espagnol de facture électronique, avec son schéma publié sur facturae.gob.es. |
| **FUFAE** | Le fichier à plat avec lequel SERES reçoit une facture et la traduit en Facturae. |
| **Connect INVOIC** | Le fichier de facture de SERES destiné aux clients qui reçoivent par EDI. |
| **EDI** | Échange électronique de documents entre entreprises, tels que commandes, bons de livraison et factures. |
| **EANCOM** | La norme GS1 pour les messages EDI ; ORDERS est la commande et DESADV l'avis d'expédition. |
| **GLN** | Le code GS1 qui identifie une entreprise ou un point de livraison. |
| **EAN** | Le code-barres d'un produit. |
| **DeliveryFeedback** | Le fichier d'état de SERES, dans les deux sens. |
| **Accusé** | La réponse que vous envoyez à SERES au sujet d'une facture reçue. |
| **Empreinte du serveur** | La clé qui identifie le serveur SFTP et que la passerelle vérifie à chaque connexion. |
| **Communications** | Le document de votre projet avec SERES, avec le serveur, l'utilisateur et les dossiers. |
| **Loi Crea y Crece** | La loi 18/2022, dont l'article 8 réglemente la facture électronique entre entreprises. |

# 24 Liste de contrôle pour démarrer

- [ ] Vous disposez d'Odoo 17, 18, 19 ou 20 sur Odoo.sh ou sur votre serveur.
- [ ] Vous disposez de votre contrat avec SERES et du document « Communications ».
- [ ] Vous avez installé le module et démarré l'essai de FlexigoTech Cloud.
- [ ] Vous avez créé le compte SERES PRE avec le serveur, l'utilisateur et les dossiers.
- [ ] Vous avez enregistré l'identifiant avec la case de consentement.
- [ ] Votre entreprise et vos clients ont un NIF ; les clients EDI, leur GLN.
- [ ] Vous avez choisi le format du compte et celui des clients qui en utilisent un autre.
- [ ] Vous avez enregistré vos clients et fournisseurs dans SERES.
- [ ] Vous avez généré une facture et son fichier a passé la validation.
- [ ] Vous savez comment déposer le fichier sur le portail et charger l'état pendant que la boîte attend SERES.
- [ ] Vous savez où se trouvent les factures fournisseurs reçues et comment y répondre.

# 25 Parlons-en

Si vous souhaitez le voir avec vos données avant de décider, écrivez-nous et nous le verrons ensemble. Pour l'installation, la configuration ou toute question, c'est pareil.

### E-mail

Pour l'installer, le configurer ou pour toute question.
**comercial@flexigotech.com**

### Sur le web

La page du connecteur, avec le guide et les prix.
**flexigotech.com/fr/connecteur-seres-odoo.html**

### Sur Odoo Apps

La page du module sur la boutique d'Odoo.
**apps.odoo.com**

SERES est une marque de son titulaire, utilisée avec l'autorisation de SERES dans le cadre de son accord de partenariat avec FlexigoTech. FlexigoTech est une marque de Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelone, Espagne).